

**Ficha de inscrição do Intercâmbio para Estudantes do Ensino Médio  
(Favor preencher este formulário em português)**

Form 1

1.a	Nome completo	
1.b	Nome em caractere japonês	
2	Data de nascimento	/ / ; ( anos)
3	Nacionalidade	<input type="checkbox"/> Brasileira <input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Dupla <input type="checkbox"/> Outra, especifique:
4	Identidade (RG/RNE)	
5	Nome da escola de ensino médio	
6	Endereço para recebimento de correspondência	Rua/Av: Bairro: CEP: Cidade: UF:
7	Contato pessoal	Tel. Fixo: ( ) / Celular: ( ) E-mail:
8	Contato Responsável 1 * Preferencialmente nome do pai ou da mãe. Mora no : <input type="checkbox"/> Brasil <input type="checkbox"/> Japão	Nome: Relação: Tel. Fixo: ( ) / Celular: ( ) E-mail: Pode se comunicar ao telefone ou por e-mail nos idiomas abaixo: <input type="checkbox"/> português; <input type="checkbox"/> japonês; <input type="checkbox"/> inglês; <input type="checkbox"/> outro _____ Nome em caractere japonês:
9	Contato Responsável 2 * Preferencialmente nome do pai ou da mãe. Mora no : <input type="checkbox"/> Brasil <input type="checkbox"/> Japão	Nome: Relação: Tel. Fixo: ( ) / Celular: ( ) E-mail: Pode se comunicar ao telefone ou por e-mail nos idiomas abaixo: <input type="checkbox"/> português; <input type="checkbox"/> japonês; <input type="checkbox"/> inglês; <input type="checkbox"/> outro _____ Nome em caractere japonês:
10	Já esteve no Japão?	<input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Sim → Quanto tempo? ( ) anos e ( ) meses  Fez o ensino fundamental no Japão? <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Sim → Quanto tempo? ( ) anos e ( ) meses

11	Já frequentou curso de língua japonesa?	<input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Sim → Quanto tempo? (     ) anos e (     ) meses Nome da escola:
12.a	Consegue se comunicar em japonês?	<input type="checkbox"/> Pouco <input type="checkbox"/> Bem <input type="checkbox"/> Muito bem <input type="checkbox"/> Entendo, mas não sei falar <input type="checkbox"/> Entendo e sei responder
12.b	Consegue se comunicar em inglês?	<input type="checkbox"/> Pouco <input type="checkbox"/> Bem <input type="checkbox"/> Muito bem <input type="checkbox"/> Entendo, mas não sei falar <input type="checkbox"/> Entendo e sei responder
13	Sei ler Sei escrever	<input type="checkbox"/> Hiragana <input type="checkbox"/> Katakana <input type="checkbox"/> Kanji, cerca de _____ kanjis <input type="checkbox"/> Hiragana <input type="checkbox"/> Katakana <input type="checkbox"/> Kanji, cerca de _____ kanjis
14.a	Possui algum certificado proficiência em língua japonesa (JPLT)? <input type="checkbox"/> Não possuo / Sim, <input type="checkbox"/> N5; <input type="checkbox"/> N4; <input type="checkbox"/> N3; <input type="checkbox"/> N2; <input type="checkbox"/> N1 <b>(*Se sim, favor anexar cópia do último)</b>	
14.b	Possui algum certificado internacional de língua inglesa? (TOEFL, TOEIC, CAMBRIDGE, IELTS, ETC.). Qual?	
15	Frequenta alguma associação nikkei? Qual?	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não
16	Pratica algum esporte ou participa de atividade cultural nas horas vagas? Quais?	
Em caso de aprovação na primeira etapa, onde gostaria de realizar a entrevista?		Locais: <input type="checkbox"/> São Paulo <input type="checkbox"/> Rio de Janeiro <input type="checkbox"/> Brasília <input type="checkbox"/> Salvador <input type="checkbox"/> Manaus <input type="checkbox"/> Belém <b>* Escolher apenas uma opção;</b> <b>* Datas da entrevista: entre dias 1 e 10 de junho de 2020.</b>

## Observações:

- ❖ Imprimir os formulários em uma face apenas;
- ❖ Não utilizar corretivo líquido ou de fita para eventuais correções. Sugerimos fazer um rascunho antes de preencher o formulário a ser entregue;
- ❖ Atentar-se para não deixar respostas em branco, inclusive os itens para serem circulados;
- ❖ Por gentileza, não grampear os formulários.

Preenchimento em japonês. 日本語でご記入ください。

見本

様式第2号 (第2条第1項第1・2号関係)

「日系社会次世代育成研修 (高校生招へいプログラム)」

身上書

2020年3月3日現在

写真貼付 4 cm × 3 cm 裏面に氏名・国名 を記入	ふりがな	アナ クララ デ カルヴァリョ 伊藤		男・ <input checked="" type="radio"/> 女	
	氏名	姓 伊藤 デ カルヴァリョ	名 アナ クララ	国籍 (渡航時使用旅券のもの) ブラジル	
	氏名アルファベット (旅券記載のとおり)	Ana Clara de Carvalho Ito		※日本国籍: 有 <input type="radio"/> 無 <input checked="" type="radio"/>	
	生年月日	2003年01月01日 (満16歳)			
	パスポート番号	パスポート番号を記入			
	出生地	サンパウロ市		(日系3世)	
		アルファベットは旅券 (またはIDカード) 記載のとおり			
保護者氏名	保護者氏名を記入			(続柄: 父)	
日本における父母 (祖父母)の出身県	祖父	が(続柄)	管轄在外 公館名	在 サンパウロ	
	横浜	出身		日本国 大使館 <input checked="" type="radio"/> 総領事館 領事館	
在学中の教育機関名 (学年)	サクラ高等学校		1年生 学年		
現住所 (現地語で記入)	Rua do Limão, No. 00; Complemento Bairro - Cidade - Estado - CEP		最寄りの空港 (居住 国内路線便使用可)		
	TEL: (55) 5555-5555	Eメール: email@email.com.br		グアルーリョス	
	サンパウロ 州(県)		サンパウロ 市/郡		
日本語能力	A: よくできる B: <input checked="" type="radio"/> できる C: 少しできる D: できない				
	取得資格: 日本語能力試験 N3				
英語能力	A: <input checked="" type="radio"/> よくできる B: できる C: 少しできる D: できない				
	取得資格: TOEIC 700				
訪日経験	2018年7月7日~2018年7月30日		目的: 親戚訪問		
※有の場合、訪日目的、 また奨学金等受給の場合は その名前も明記のこと。	<input checked="" type="radio"/> 有	年月日~	年月日	目的:	
		年月日~	年月日	目的:	
親・兄弟・姉妹の 本邦研修経験の有無	<input checked="" type="radio"/> 有	有の場合 兄	が	2018年度	JICA日系社会次世代育成研修 研修を受講
家族 状 況	氏名	続柄	年齢	職業および勤務先・学校名	同居・別居
					<input checked="" type="radio"/> 同・別
					同・ <input checked="" type="radio"/> 別
					同・別
					同・別

記入

上記個人情報は、①選考の判定、②研修受入先に提出する名簿の作成、③応募から研修終了後帰国までの各種連絡、④事業実績の取りまとめ等統計資料の作成に利用します。

**「日系社会次世代育成研修（高校生・大学生招へいプログラム）  
オンライン移住学習」**

**応募用紙**

20 年 月 日現在

写真貼付 4 cm × 3 cm 裏面に氏名・国名 を記入 (写真はデータ貼 付けでも可)	ふりがな				男・女
	氏名	姓	名		国籍
	氏名アルファベット またはID記載のとおり	(旅券 またはID記載のとおり)			※日本国籍：有/無
	生年月日	年 月 日 (満 歳)			
	出生地	(日系 世)			
アルファベットは旅券（またはIDカード）記載のとおり					
保護者氏名	(続柄： )				
日本における父母 (祖父母)の出身県		が(続柄)			
		出身			
在学中の教育機関名 (学年)	学年				
現住所 (現地語で記入)	TEL :				Eメール :
	州(県)			市/郡	
日本語能力	A : よくできる    B : できる    C : 少しできる    D : できない 取得資格 :				
英語能力	A : よくできる    B : できる    C : 少しできる    D : できない 取得資格 :				
訪日経験		年 月 日 ~	年 月 日	目的 :	
※有の場合、訪日目的、 また奨学金等受給の場合は その名前も明記のこと。	有/無	年 月 日 ~	年 月 日	目的 :	
		年 月 日 ~	年 月 日	目的 :	
親・兄弟・姉妹の 本邦研修経験の有無	有/無	有の場合	が	年度	研修を受講
家 族 状 況	氏名	続柄	年齢	職業および勤務先・学校名	同居・別居
					同・別
					同・別
					同・別
					同・別



**Education Program for Nikkei Next Generation (High-school Students)**

**Personal Data**

Date: **Mar 3, 2020**

Photo attached  
4 cm x 3 cm  
Write your name and  
country on the back

Furigana (how to read)	<b>アナ クララ デ カルヴァリョ イ藤</b>		Male/ <b>Female</b>
Name	Family name <b>de Carvalho Ito</b>	Given name <b>Ana Clara</b>	Nationality (Nationality of the passport to be used at the time of traveling)
Name written alphabetically (as described in your passport)	<b>Ana Clara de Carvalho Ito</b>		<b>Brazil</b> *Japanese nationality: Yes/ <b>No</b>
Date of birth	<b>01/01/2003</b> ( <b>16</b> years old)		
Passport number	<b>Número do passaporte</b>		
Place of birth	<b>São Paulo</b> ( <b>3rd</b> generation of Nikkei/Japanese descendant)		

Alphabetically as written in your passport (or ID card)

Name of legal guardian	<b>Nome do responsável</b> (Relationship: <b>Mother</b> )				
Prefecture of your father and mother (grandparents) in Japan	<b>Grandfather</b> (relationship) <b>Yokohama</b> from Prefecture	Name of diplomatic mission under jurisdiction	Residing in <b>São Paulo</b> Japanese Embassy <b>Consulate-general</b> /Consulate		
Name of current education institution (school year)	<b>Colégio Sakura</b> <b>High School 1st.</b> School year				
Current address (write in the local language)	<b>Rua do Limão, No. 00; Complemento</b> <b>Bairro - Cidade - Estado - CEP</b> Telephone number: <b>(55) 5555-5555</b> E-mail address: <b>seuemail@email.com.br</b>		Nearest airport (can use domestic airline in the country of residence) <b>Guarulhos</b>		
	<b>São Paulo</b> State (Prefecture)		<b>São Paulo / Brazil</b> City/County		
Japanese language proficiency	A: Excellent <b>B: Good</b> C: Poor D: Not at all Qualification acquired: <b>JLPT N3</b>				
English language proficiency	<b>A: Excellent</b> B: Good C: Poor D: Not at all Qualification acquired: <b>TOEFL</b>				
Experience of visiting Japan <small>*If Yes, clarify the purpose of your visit, and also the name of the scholarship, etc. if applicable.</small>	<b>Yes</b> /No	From (Month) (Day), (Year) to (Month) (Day), (Year) <b>July 07, 2018 to July 30, 2018</b>	Purpose: <b>To visit relatives</b>		
		From (Month) (Day), (Year) to (Month) (Day), (Year)	Purpose:		
		From (Month) (Day), (Year) to (Month) (Day), (Year)	Purpose:		
Yes/No, experience of your parents/brothers/sisters' participation in the program in Japan	<b>Yes</b> /No	If Yes, <b>Brother</b> ( Name ) <b>2010</b> FY	<b>JICA Education Program for Nikkei Next Generation</b> Took program		
Family situation	Name	Relationship	Age	Occupation and name of organization/school	Living together/Living separate
					<b>Together</b> /Separate
	<b>Preencher dados dos familiares</b>				Together/ <b>Separate</b>
					Together/Separate
					Together/Separate

Any personal information included above will be used for: (1) judgment for selection; (2) preparing a list of names to be submitted to organizations accepting trainees; (3) various communications from your application to your return to your home country after completion of the program; and (4) preparing statistics documents including a compilation of operations.

# Education Program for Nikkei Next Generation (High-school and University Students) Online Migration Program

## Application Form

Photo attached 4 cm x 3 cm Write your name and country on the back ( Pasting a photo data is also acceptable.)	<b>Furigana (how to read)</b>		Date:
	<b>Name</b>	Family name                      Given name	Male/Female
	Name written alphabetically (as described in your passport or ID)		Nationality
	Date of birth	(      years old)	*Japanese nationality: Yes/No
	Place of birth	(      generation of Nikkei/Japanese descendant)	

Alphabetically as written in your passport (or ID card)

<b>Name of legal guardian</b>					(Relationship: )
<b>Prefecture of your father and mother (grandparents) in Japan</b>	(relationship) from Prefecture				
<b>Name of current education institution (school year)</b>					School year
<b>Current address (write in the local language)</b>	Telephone number:		E-mail address:		
	State (Prefecture)				City/County
<b>Japanese language proficiency</b>	A: Excellent    B: Good    C: Poor    D: Not at all				
	Qualification acquired:				
<b>English language proficiency</b>	A: Excellent    B: Good    C: Poor    D: Not at all				
	Qualification acquired:				
<b>Experience of visiting Japan</b>  <small>*If Yes, clarify the purpose of your visit, and also the name of the scholarship, etc. if applicable.</small>	Yes/No	From (Month) (Day), (Year) to (Month) (Day), (Year)		Purpose:	
		From (Month) (Day), (Year) to (Month) (Day), (Year)		Purpose:	
		From (Month) (Day), (Year) to (Month) (Day), (Year)		Purpose:	
<small>Yes/No, experience of your parents/brothers/sisters' participation in the program in Japan</small>	Yes/No	If Yes, ( Name )                      FY			Took program
Family situation	Name	Relationship	Age	Occupation and name of organization/school	Living together/Living separate
					Together/Separate
					Together/Separate
					Together/Separate
					Together/Separate
					Together/Separate

Describe clearly the reason why you apply for this online migration program and describe what you want to learn in this program.

Any personal information included above will be used for: (1) judgment for selection; (2) preparing a list of names to be submitted to organizations accepting trainees; (3) various communications from your application to completion of the program; and (4) preparing statistics documents including a compilation of operations.